



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七五年四月九日

星期三

目錄

自動據實改正報稅事項對決定罰款問題有影響	第一頁
烏溪沙泳池啓用	第二頁
牛頭角部份地區暫停供水	第二頁
蔬菜經銷合作社宜重產銷與管理	第三頁
東區少年康樂訓練班	第四頁
觀塘社區中心善舉	第四頁
測量師學會港分會范禮獲選為新主席	第五頁

自動據實改正報稅事項

對決定罰款問題有影響

稅務局今日促請市民，注意稅務局長對於完全自動透露其曾有逃稅行爲的人所採用的通常辦法。

稅務局發言人說，稅務局長是否會對某宗案件的人不予起訴一點，雖然不能有所許諾，但他處理這種問題的習慣，是受到種種因素所影響。

他說，如果一位有份參予違法行爲的人，完全坦白予以承認，並供給有助於調查所需的一切事項，又提出附有詳細說明的正確報稅表的話，那麼，此等行爲對於解決罰款或額外稅的多少問題，具有有利的影響作用。

他指出，根據稅務條例之規定，稅務局長可以對瞞稅人予以起訴。

他引述去星期三在立法局提出之稅務（修訂）（第二號）法案說，除其他規定外，該法案擬將法庭可以判處的罰款額予以提高。

目前，對於瞞稅者的懲罰爲罰款二千元及相等於少繳稅款的罰款。新建議則除罰款二千元外，另加相等於少繳稅款的三倍罰款。

該新法案的另一條款，爲授權稅務局長可徵收一項「額外稅」，作爲行政上的處罰，但納稅人對此，享有上訴之權。

該發言人說，財政司向立法局二讀該法案時指出：該法案除提高罰款外，另一個動機是使稅務局長在決定罰款額時，有更大的伸縮性。

財政司夏鼎基會說道，如果祇是想收回某人欠交應繳的款項，其罰款通常是接近該款額的一倍。因此，稅務局長難以誘使納稅人照實改正其報稅事項。

該發言人繼謂：建議中的法案載有誘使納稅人爲避免受到大大提高的懲罰打擊，而自動向稅務局據實改正其報稅事項的進一步辦法。

烏溪沙泳池啓用

沙田烏溪沙青年營新泳池將於本月十二日（星期六）下午四時正式啓用，由社會福利署署長李春融主持啓用典禮。

該泳池是由政府獎券基金撥款五十三萬元資助興建的。

牛頭角部份地區暫停供水

九龍牛頭角部份地區，將於本月十二日凌晨一時至六時之間，暫停供水五小時，以便水務局人員進行測漏工作。

受影響地區計爲介於雅麗道及振華道之一段牛頭角道，包括佐敦谷邨第一至第九座，與及各工廠大廈。

蔬菜經銷合作社 宜重產銷與管理

漁農處處長李國士今日在粉嶺蔬菜經銷合作社成立二十五週年銀禧慶祝會上致詞時指出，單獨生產與推銷仍是不夠，產銷需要有利可圖，同時其價錢亦須為消費者所接受。

他進一步說，這就是一個組織完善的合作社在商業管理方面可以為其社員及消費者有所貢獻的地方。

他指出，從事蔬菜種植的大部份人士已認識到新的科技大有助於增加產量及改良種植，但可惜往往忽略了同等重要的問題，即良好的商業管理可以增加盈利。

李氏認為粉嶺蔬菜經銷合作社已深知良好商業管理對其業務的重要性，並讚美其成就，但他提醒各社員不要以目前的成就而自滿自足，因為競爭劇烈的種種市場經濟環境，時刻千變萬化，故必須追隨時代力求進步，以保持既享有的良好聲譽。

他特別指出粉嶺蔬菜經銷合作社是一九五零年合作社條例制定後第一個註冊的合作社。

他說，以營業額而言，該合作社亦是本港最重要的蔬菜經銷合作社之一。在過去十年，其經銷蔬菜的營業額已超過一倍，去年的營業總額接近六百萬元。

李氏又嘉許該合作社處理財政事務得宜，不單有足夠的資金去為社員謀福利，亦可以惠及其職員，堪稱為其他合作社的典範。

東區少年康樂訓練班

在港島東區居住的青少年現在可以報名參加特別為他們而設的羽毛球，乒乓球及彈網訓練班。

這三個訓練班是由社會福利署的灣仔社區及青年事務處與及教育司署的東區康樂體育事務組聯合主辦，訓練班由本月廿二日起開課，至六月十一日止。

乒乓球中級訓練班的時間是逢星期一下午三時半至五時，彈網初級訓練班時間是逢星期二下午四時至五時半，而羽毛球訓練班是逢星期三上午九時半至下午十二時半，又由下午三時半至五時。

各班上課的地點是灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人訓練中心的體育館，全部免費，凡在廿五歲以下而有興趣參加者應及早報名，因為各訓練班的名額有限，乒乓球及羽毛球班只限二十名，彈網班限廿四名。學校、福利及青年團體均有報名表格派發。

觀塘社區中心善舉

觀塘社區中心的職員及會員在上月九龍區百萬行中籌得的善款五千二百四十元，將於本星期五（四月十一日）下午交給公益金。

該筆款項將由該中心的總監高繼文及四百名參加步行者的代表兩人交給香港公益金籌募委員會小組主席李大偉夫人。

交款儀式將於該日下午四時在告羅士打行公益金辦事處舉行。

測量師學會港分會

范禮獲選為新主席

差餉物業估價署長范禮，在皇家測量師學會香港分會之週年大會中，獲選為主席。

皇家測量師學會在香港之會員約有三百廿五人，另在香港理工學院、政府及私人機構任職之學生會員約三百五十人。

范氏於一九五五年來港，在差餉物業估價署任職幾達二十年。

獲選任該會本屆副主席者為工務司署建築物條例執行處總屋宇測量師何傑，義務秘書為韋理信，義務司庫為符兆剛。韋、符兩人俱為差餉物業估價署估價官。

另一位副主席則由黑朗勞出任。他是一間測量師行的合夥人之一。

卸任主席華迪係香港理工學院之擴建主任。

女皇伉儷 訪港 新聞稿

一九七五年四月九日
星期三



菲臘親王巡視饒勇善戰之部屬

愛丁堡公爵晤喀來福槍第七團

菲臘親王愛丁堡公爵，將於今年五月五日上午，前往新界皇后山兵營，巡視愛丁堡公爵直屬晤喀來福槍第七團。

管轄該晤喀兵團之少將旅長，將親自在場迎迓，介紹指揮官晉謁。公爵然後會檢閱該軍營之衛兵，以及巡視該營。

愛丁堡公爵直屬晤喀來福槍第七團於一九〇二年在緬甸成立。其成員來自其他晤喀兵團及緬甸軍警，其後招募的團員主要來自尼泊爾東部山區之偉氏及林巴氏兩大家族。

該團曾參加第一次世界大戰在中東之戰役。第二次世界大戰時，其第二營曾在利比亞之吐北被俘，及後重編隊伍，在意大利戰事中有出色之表現，至於該團的第一營則大部份時間在緬甸服役，其中一名來福槍手拉馬對日作戰時功績彪炳，因而獲頒維多利亞十字勳章。

第一及第二營晤喀兵在保衛馬來亞的十一年長期戰鬥中曾擊斃四七二名恐怖份子，然本身亦犧牲了卅二名隊友，在此期間此兩營會分別輪流調駐本港，服役兩年。

一九六三年婆羅乃發生叛變，該兩營晤喀兵奉命前往救定叛亂，在該次戰事中，下士韋百哈都榮獲軍事勳章。兩年後，又在對抗印度尼西亞戰鬥中，表現良佳，獲

加授勳扣。該兩營也會在印度尼西亞與馬來西亞對峙期間，駐守婆羅乃及沙撈越，前後共九期。

在一九六七年香港發生騷亂時，第一營吡咯兵担当重責。翌年，第二營亦增防本港，其後兩營吡咯兵於一九七〇年合併。

一九七一年九月至一九七三年二月，該團官兵調駐英格蘭，替代被派往北愛爾蘭服役之英軍担当多項任務，成爲第一個派駐倫敦執行公務的吡咯兵團。如守衛白金漢宮、聖詹姆士宮、英倫銀行及倫敦塔等。該兵團在比斯尼舉行之陸軍來福槍射擊及在威爾斯崎嶇山區步操兩項比賽中，均獲優異成績。又會派遣示範隊伍前往山賀斯及文斯兩軍官訓練學校作示範表演。

自一九七三年以來，該兵團駐守新界粉嶺皇后山兵營，隸屬第四十八吡咯步兵旅。該團除協助皇家香港警察隊担任邊境巡邏及日常操練外，其團員也會參加在澳洲、斐濟及婆羅乃舉行之演習。

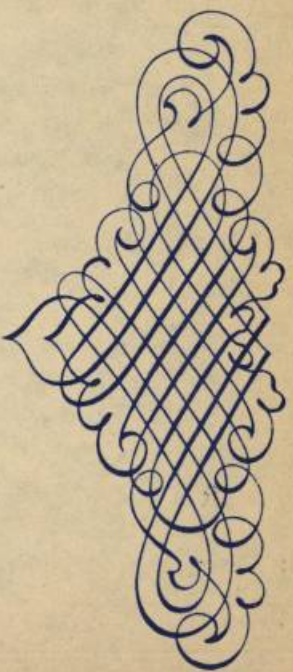
該團爲跑山比賽及陸軍越野比賽之冠軍隊伍，亦爲陸軍射擊比賽之得獎者。

三位著名的英陸軍元帥會奉委爲該團的團長，他們是傑徹拿勳爵、史廉子爵（一九三八年第二營司令官）及譚保禮爵士。現任團長爲獲加將軍。他將於本年底離任，最近會巡視該團作臨別前之訪問。

一九五九年該團榮獲女皇頒授名銜，成爲「愛丁堡公爵直屬團」。

目前該團的司令官爲羅品信中校。

女皇伉儷 訪港 新聞稿



一九七五年四月九日
星期三

伊利沙伯女皇唔喀來福槍團
組儀仗隊歡迎女皇駕臨本港

當英女皇及愛丁堡公爵由皇后碼頭登岸之時，愛丁堡廣場所齊集軍容鼎盛的儀仗隊，將會由伊利沙伯女皇直屬唔喀來福槍第六團所組成。

該儀仗隊將以皇室禮儀向女皇致敬，其軍樂隊將奏出莊嚴肅穆的英國國歌。儀仗隊指揮官向女皇報告後，女皇隨即進行檢閱。

伊利沙伯女皇唔喀來福槍第六團於一八一七年在印度之奧里沙省組成，在該國東北邊界各省服務凡八十年。期間會三次在緬甸參戰及多次出征好戰之部落。

在印度兵變中，該團仍效忠政府，並在一八六一年歸併當時成立之新印度陸軍。

至於該團之第二營則在一九〇四年成立，而第一及第二營同時派駐印度西北邊疆地區，服務達四十年之久。

第一次世界大戰期間，該團的三營軍士會先後駐防印度、中東、希臘、土耳其及波斯，而在第二次世界大戰時，共有四營分別駐守北非、意大利、印度及緬甸，其中兩名團員在緬甸榮獲維多利亞十字勳章。

一九四八年該團改為隸屬英國陸軍，而其兩營部隊調派馬來亞服務。當時該地剛爆發長凡十一年的動亂，因此該部隊大部份時間在該處渡過。

該兵團在上世紀會擁有多個稱號，直至一九〇三年才編為噶喀來福槍第六團，而現今之名稱則由一九五九年開始採用。

在一九六二年，該團之第一營改稱為噶喀來福槍第一團，駐守英國。

其後，兩營部隊派往婆羅洲服務，適值該國由一九六三年至一九六六年發生暴亂。及後該兩營部隊於一九六九年在香港合併。

合併後該團在港服役一段時期，然後調往婆羅乃。去年一月在服役滿兩年半後返回本港，現駐守於上水之加仙奴兵營。在港期間，該團官兵曾替女童軍在上水雙魚河建造一間工作營、一座供灌溉農作物用的堤壩及舉辦青年營招待華籍學童。

該團將於一九七七年三月調防英國，現任司令官為高連。史葛中校。